|| KENGO KUMA IN SCOTLAND | VINCENT PARREIRA + AIRES MATEUS IN PARIS ||

579
NOVEMBRE - NOVEMBER
Mensile / Monthly magazine
Rivista + Libro
€ 10,00
€ 6,90 (Italy only)

ABITARE

TOKYO
Un condominio albero
A Tree-like Condominium

HELSINKI
Un museo piazza
A Museum-plaza

FINITURE D'INTERNI
Interior Finishes
Tutte le novità • *All the Latest Ideas*

LA FORZA DELLE DONNE
THE POWER OF WOMEN

Quando il talento creativo si lega alle passioni possono nascere operazioni grandiose. Come quella di Ilaria Venturini Fendi, parte di una delle famiglie più importanti della moda italiana nel mondo, ora tornata alla terra e alle origini del design

Great things can come out of a combination of creative talent and passion. And this is the case of Ilaria Venturini Fendi, a part of one of the most important families in the world of Italian fashion, who has now returned to the land and to the origins of design

txt **Silvia Botti**
photos **Patrizia Savarese**

Ai Casali del Pino, i campi vengono coltivati a rotazione (a sinistra) mentre l'edificio che un tempo ospitava i braccianti è stato trasformato in albergo (sopra).

In Casali del Pino, the fields are cultivated on a rotation basis (left) and the building once used to house the farm workers has been turned into a hotel (above).

Il luogo è incredibile. 174 ettari di vera campagna a Roma nord, nel XV municipio, in località La Storta. Qui campi, colline e bosco nascondono alla vista la densa urbanizzazione circostante. Siamo ai Casali del Pino, azienda agricola biologica fondata da Ilaria Venturini Fendi. Un cognome importante. E del resto la sua famiglia ne ha fatte di cose importanti, portando una pelletteria artigianale italiana ai vertici della moda mondiale. Ilaria è figlia di Anna, la seconda delle cinque sorelle Fendi, la creativa del gruppo, responsabile e coordinatrice della progettazione di tutte le collezioni e delle licenze legate al marchio. Con le sorelle Silvia e Maria Teresa ha vissuto nell'azienda da quando era bambina e fino al passaggio del marchio alla galassia al gruppo LVMH che l'ha rilevata tra il 1999 e il 2001. E questa è la parte interessante della

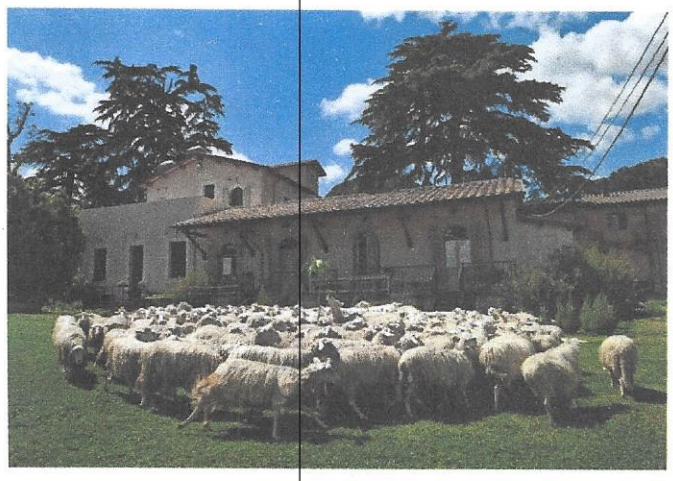
The location is incredible. A hundred and seventy-four hectares of true countryside in the north of Rome, at a place called La Storta in Municipio XV. Here fields, hills and woods hide the dense surrounding urbanization from view. We are at Casali del Pino, an organic farm set up by Ilaria Venturini Fendi. She has an important surname. And her family has done some important things, taking an Italian craft-based leather industry to the heights of world fashion. Ilaria is the daughter of Anna, the second-oldest of the five Fendi sisters, the creative force of the group, responsible for coordination of the design of all the collections and the products made on license from the brand. Together with her sisters Silvia and Maria Teresa, Ilaria's life turned the company around from the time she was a child until it became part of the LVMH group, which took it over between 1999 and 2001.

NEGLI SPAZI COMUNI, COMFORT E CALORE COME IN UNA CASA

IN THE SHARED SPACES, THE COMFORT AND COSINESS OF A HOME

Gli edifici dei Casali del Pino sono stati oggetto di un restauro conservativo e negli interni è stato scelto di impiegare molti materiali e pezzi di recupero. Sotto, un gregge libero al pascolo.

The buildings in Casali del Pino underwent a conservative restoration, with the use of many salvaged items and materials. Below, a flock of sheep grazing freely.



storia. Che cosa si fa quando hai dedicato la tua vita a un'azienda che non ti appartiene più? Silvia è rimasta in Fendi al fianco di Karl Lagerfeld come direttore creativo degli accessori e della collezione maschile, Maria Teresa ha scelto di fare della sua passione per l'arte un'occupazione (ora è presidente della Fondazione Carla Fendi), Ilaria – da sempre legata alla campagna – si è iscritta a una scuola triennale per diventare imprenditore agricolo. Ha messo a frutto questo nuovo sapere acquistando una grande tenuta romana, un tempo piantagione di tabacco e allevamento di bovini. Con l'aiuto della madre Anna, che ha anche contribuito alla ristrutturazione degli interni, e della sorella Silvia, Ilaria ha fatto dell'azienda un modello di conversione al biologico, con animali allevati allo stato brado, rotazione delle colture e molta attenzione a tutti gli aspetti della sostenibilità. Nei laboratori dei Casali del Pino si trasformano carni e latte ovino. Si producono ottimi formaggi, come la mozzarella di latte di pecora: praticamente un'esclusiva perché difficilissima da filare. Nel borgo, ci sono anche un agriturismo con sedici camere, un ristorante che utilizza prodotti bio e carni dell'azienda, una sala multifunzionale. Si tengono manifestazioni particolari con lo scopo di accrescere il rispetto per la natura, diffondere la cultura del biologico e della sostenibilità. Tra gli appuntamenti, la giornata seminario di Natura Sì *Seminare il futuro* in cui circa 1500 clienti della catena di supermercati bio si ritro-

And this is the interesting part of the story. What do you do when you've devoted your life to a company that no longer belongs to you? Silvia has remained in Fendi alongside Karl Lagerfeld as creative director of accessories and the collection of menswear, while Maria Teresa has chosen to turn her passion for art into an occupation (she is now president of the Fondazione Carla Fendi) and Ilaria – who has always had strong ties to the countryside – chose to take a three-year course in farming. She has put this new expertise to use by acquiring a large Roman estate, which was once a tobacco plantation and cattle farm. With the help of her mother Anna, who has also devoted herself to renovation of part of the interiors, and her sister Silvia, Ilaria has made the farm a model of conversion to organic methods, with animals allowed to range free, rotation of the crops and a great deal of attention paid to all aspects of sustainability. Meat and sheep's milk are processed in the workshops of the Casali del Pino. Excellent cheeses are made, such as mozzarella from sheep's milk, which is almost an exclusive as it is extremely hard to stretch the curd. In the village, there is also a holiday farm with sixteen rooms, a restaurant that uses the organic produce and meat from the estate and a multifunctional hall. Special events are held with the aim of encouraging respect for nature and promoting the culture of organic farming and sustainability. One of these events is a day-long seminar called Seminare il futuro *(Sowing the Future) during which about 1500 customers of the Natura Sì*

Ilaria Venturini Fendi nello studio/laboratorio dove crea borse e accessori con il marchio *Carmina Campus*, riutilizzando ogni genere di materiale, dai pezzi di campionario della pelletteria a parti di lattine per uso alimentare.

Ilaria Venturini Fendi in her studio/workshop where she creates bags and accessories under the Carmina Campus *brand name, re-using all kinds of materials, from leather samples to food and drink cans.*

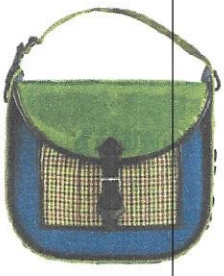
vano ai Casali e tutti insieme seminano a mano un campo di grano antico. E poi verso la fine di aprile ogni anno si tiene *FloraCult*, la mostra mercato di piante e fiori che attira decine di migliaia di visitatori che possono anche partecipare a laboratori e seminari. Ma capita spesso di sentire i frequentatori assidui ammettere che, in verità, ai Casali si va per la parmigiana di melanzane. La migliore del mondo, dicono. Ma da che ci sono non disdegnano l'assaggio di altre due specialità: la "carbonara" sotto forma di panino e "cacio e pepe" di salatino. Come dire, la ricerca creativa non ha mai abbandonato Ilaria Venturini Fendi che infatti racconta: «Ho lasciato la moda nel 2003, dal 2006 ero completamente assorbita dai Casali. Ma mi restava la voglia di creare. Per questo mi dedicavo a fare borse per i formaggi che producevo». Non le è bastato. Così ha creato *Carmina Campus*, marchio di accessori che unisce la sostenibilità alla moda. Si tratta di una forma di riuso molto ricercata. «Io riuso, non riciclo. Il riciclo presuppone un'altra lavorazione, una trasformazione», spiega Ilaria. E aggiunge: «Da Fendi, pensavo prima alla borsa, alla sua forma, al suo disegno. Poi cercavo il materiale con cui realizzarla. Ora è il contrario, è il materiale a ispirare la creatività». Non solo borse, ma anche bijoux e complementi d'arredo, fatti interamente a mano. Al lavoro ci sono piccoli laboratori artigianali a chilometro zero. I prodotti sono distribuiti dalle grandi boutique in tutto il mondo, si comprano online (*www.carminacampus.com*) o

ANDREA PILIA

LUCA BRIGANTI

LUCA BRIGANTI

LUCA BRIGANTI



LUCA BRIGANTI

ANDREA PILIA

chain of organic supermarkets meet up at the Casali and sow a field by hand with an ancient variety of wheat. And then – towards the end of April every year – FloraCult *is held, a plant and flower fair that attracts tens of thousands of visitors who also take part in workshops and seminars. But you often hear from regular visitors that the real reason people go the Casali is for the parmigiana di melanzane. It's the best in the world, they say. Since they're there, however, they don't disdain to sample two other specialities: the carbonara in the form of a panino and cacio e pepe crackers. So Ilaria Venturini Fendi has never given up on creative research. In fact she tells us: "I left the fashion world in 2003, and since 2006 I have been completely taken up by the Casali. But I still had the desire to create something. That's why I started making bags for the cheeses I produced." But this wasn't enough for her. So she created* Carmina Campus, *a brand of accessories that combines sustainability with fashion. This scheme uses a highly sophisticated form of reuse. "I reuse, I don't recycle. Recycling presupposes another stage of processing, a transformation," explains Ilaria. And she adds: "At Fendi, I thought first about the bag, its shape, its design. Then I looked for the material to make it out of. Now it's the other way round, it's the material that inspires the creativity." And here we are not just talking about bags, but also custom jewellery and furnishing accessories, which are made entirely by hand. They are produced by small, local craft workshops and sold by major boutiques all over*

L'AZIENDA AGRICOLA BIOLOGICA È ANCHE UN LABORATORIO CREATIVO

THE ORGANIC FARM IS ALSO A CREATIVE WORKSHOP

La sala polivalente dei Casali del Pino è stata ricavata da una ex stalla. I tre camini solari sono l'unico elemento contemporaneo.
The multi-purpose room in Casali del Pino used to be a stable. The three solar chimneys are the only contemporary features.

nel negozio in centro a Roma, Re(f)use, proprio alle spalle del grande palazzo Fendi, dove c'è la collezione *Carmina Campus*, ma dove trovano spazio anche giovani designer che fanno interessanti ricerche sul riuso e la sostenibilità. Il pensatoio invece è dentro all'azienda agricola. «Così posso fare i due lavori insieme – dice Ilaria – perché i Casali e la terra per me sono molto importanti. Li porto avanti parallelamente. Infatti le nostre borse hanno il certificato di tracciabilità proprio come i nostri prodotti alimentari». Non costano poco i pezzi di *Carmina Campus*, sono tutti unici e sempre diversi. Si posizionano in una fascia medio-alta. Si rivolgono a una donna che ha già avuto tutto e cerca una ragione per comprare. In fondo è un'idea del lusso. Come la scelta di Ilaria Venturini Fendi: «Il mio grande lusso è stata la libertà di lasciare e ricominciare. E ora di essere quello che penso». •

the world, online (at www.carminacampus.com*) or in the shop in the centre of Rome, Re(f)use, located right behind the large Palazzo Fendi. Here you will find not only the* Carmina Campus *collection, but also the creations of young designers who are looking into reuse and sustainability. But the place she does her thinking is on the farm. "That way I can do both jobs at once," says Ilaria, "because the Casali and the land are very important for me. I run them in parallel. In fact our bags have a traceability certificate just like the food we produce."* Carmina Campus *pieces are not cheap, as they're all one-offs and all different. They are in the medium-to-high range of the market and are aimed at a woman who has already got everything and is looking for a reason to buy - in short, they are a luxury item. As with Ilaria Venturini Fendi's choices: "My great luxury has been the freedom to leave and start over. And now to be what I believe."* •